



IGLESIA EVANGÉLICA LUTERANA DE ST. MARK'S

INFORME ANUAL 2022

Para el 29 de enero de 2023, Reunión de la Congregación

TABLA DE CONTENIDOS

Misión, visión y valores fundamentales de la Iglesia Luterana de St. Mark's	2
Agenda para el 29 de enero de 2023, Reunión Anual de la Congregación	4
ACTAS del 30 de enero de 2022, 68ª Reunión Anual de la Congregación	5
Informe Anual 2022 de la Pastora Karla Halvorson	7
Informe del Ministerio Hispano 2022 de la Pastora Alicia Sáenz	12
Informe Anual del Presidente del Consejo de la Iglesia de St. Mark's 2022	15
Informe de Propiedad 2022	16
Informe Anual Auditoria 2021	18
Estados financieros 2022	20
o Balance General desde el 31 de diciembre de 2022	20
o 2023 Proyecto de presupuesto	24
o Presupuesto propuesto para la dotación conmemorativa 2023	26
Candidatos propuestos para el Consejo de la Iglesia 2023	27
Asistencia Actos Pastorales 2022	28
Informe Anual del Comité del Altar para 2022	31
Ministerio del Café los Domingo	31
Informe Anual de Árbol del ángel	31
Informe de Comunicación y Marketing	32
Comité de Legado e Informe de Dotación Conmemorativa	34
Informe del Ministerio de Atención a los Miembros 2022	36
Ayuda Luterana Mundial Informe de las Acolchadores de los Jueves 2022	36
Ministerio de Edredones de Oración 2022	37
Proyecto Mano 2022	37
Informe de Seguridad 2022	38
Informe del Comité de Prácticas 2022	39
Informe Juventud/Niños 2022	40
Informe Anual de Adoración y Música 2022	41
Informe Anual del director Musical 2022	42

Misión, visión y valores fundamentales de la Iglesia Luterana de St. Mark's

La misión de Dios para St. Mark's:

Celebrando el amor y el perdón de Dios, servimos a los demás.

Damos la bienvenida a todos a la Iglesia Luterana de St. Mark's, donde las personas y las familias pueden crecer en su relación con Jesús y entre sí a través de una variedad de estilos de adoración, ministerios y servicio.

La visión ideal de Dios para St. Mark's:

Siguiendo el ejemplo de Jesús, alimentamos a los hambrientos, vestimos a los indefensos, damos la bienvenida al extranjero, cuidamos a los enfermos y visitamos a los encarcelados mientras vemos a Jesús en los rostros de aquellos a quienes servimos.

Viviendo nuestros valores fundamentales:

Nos esforzamos por modelar nuestros valores fundamentales en nuestro comportamiento diario, tanto dentro de St. Marks como en nuestra vida diaria. Cuando nos quedamos cortos, oramos por la intervención divina de Dios y el apoyo para ayudarnos a permanecer fieles a nuestro ser más elevado y mejor.

ORACIÓN

- Oramos por la guía de Dios. La oración nos acerca a Dios. Dios promete responder.
- Oramos unos por otros y por los necesitados dentro y fuera de las paredes.
- Oramos con gratitud.
- Prometemos escuchar – la oración es conversación.

ACCESIBILIDAD

- Prometemos que todos tendrán acceso a la adoración.
- Nos comprometemos a eliminar las barreras y proyectos de invitación y bienvenida.
- Prometemos salir en fe con apertura a lo que Dios quiere que seamos y aceptación de la diversidad de culturas y personas.

SERVICIO

- Prometemos desarrollar y / o apoyar a las organizaciones cristianas y otras organizaciones de servicio / apoyo para lograr nuestra visión.
- Prometemos apoyar las necesidades de los demás al igual que apoyamos a los que están fuera de nuestros muros.
- Prometemos mantener nuestras puertas abiertas a todos los necesitados y compartir lo que tenemos.

COMUNICACIÓN

- Prometemos escuchar a todos con comprensión, gracia y paciencia.
- Prometemos usar todos los métodos de comunicación para compartir el Evangelio con los demás y con todos nuestros miembros.
- Prometemos utilizar una variedad de métodos de comunicación para conectarnos, informar y educar a nuestros miembros, huéspedes y a la comunidad en general.

EDUCACIÓN

- Compartimos lo que hemos aprendido acerca de Cristo y su amor redentor con los demás.
- Ofrecemos oportunidades educativas para enseñar y aprender acerca de Jesús a través de la adoración, la música y la enseñanza, el estudio de la Biblia, la escuela dominical, las clases de confirmación, los programas para jóvenes y las actividades de divulgación.

ADORACION

- Proporcionamos experiencias de adoración convenientes, relevantes y significativas que atraen a la comunidad en general y a los diversos miembros de nuestra congregación.
- Nuestra adoración involucra al espíritu, revela la verdad, celebra a través de la música y el canto, y nos prepara para compartir el mensaje de amor y perdón de Dios.
- Creamos oportunidades de adoración que son inclusivas, multigeneracionales y atractivas para los jóvenes.

JUVENTUD

- Prometemos proporcionar intencionalmente un ambiente seguro para aprender y buscar a Dios a través de oportunidades relevantes y apropiadas para la edad para adorar, servir y aprender.

RELACIONES SALUDABLES

- Nuestras palabras y acciones se edifican mutuamente, se alientan y se apoyan mutuamente.
- Practicamos la empatía y el perdón.
- Fomentamos la apertura, la honestidad y la transparencia.

Agenda de la Iglesia Evangélica Luterana de St. Mark's 29 de enero de 2023, Reunión Anual de la Congregación

AGENDA

Llamar al orden

Devoción y oración de apertura: Pastora Karla

Misión de St. Mark's

Revisión de la agenda para la Reunión Anual del 29 de enero de 2023

Verifique el quórum de 35 miembros (en persona y participantes de ZOOM en vivo)

Aprobar las actas de las reuniones congregacionales

- 30 de enero de 2022, Reunión Anual

Reconocimiento de Miembros y Grupos Ministeriales

Informes:

- Pastora Karla Halvorson – Informe Pastoral
- Pastora Alicia Sáenz – Informe Pastoral
- Propiedad – Chris Lewis
- Chris Lewis – Consejo de la Iglesia
 - Gracias a los miembros del Consejo que se retiran: Mary Lizarraga

Aprobar los presupuestos de 2023

- Presupuesto 2023
- Presupuesto de la dotación conmemorativa 2023

Elección de Representantes Congregacionales

- Candidatos para el Concilio de la Iglesia 2023
- Candidatos para el Comité de Legado 2023
- Candidatos para el Comité de Nominaciones 2023
- Representantes laicos para la Conferencia del Sínodo de Pacífica 2023

Instrucciones para votar

- Después de la reunión anual "en persona" en el santuario (si asiste)
- Después de la reunión de ZOOM en vivo a través de un enlace en línea a la boleta electoral (consulte el boletín para obtener el enlace)
- Lunes, 30 de enero de 2023, 8:00 a.m. a 12:00 p.m., mediodía, boleta de papel a la oficina

Oración de clausura – El Padre Nuestro

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo, danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras deudas, como también nosotros perdonamos a nuestros deudores. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria, por los siglos de los siglos, Amén.

Iglesia Evangélica Luterana de St. Mark's ACTAS
30 de enero de 2022, 68ª Reunión Anual de la Congregación

ACTAS

Llamar al orden

Devoción y oración de apertura: Pastora Karla y Pastora Alicia

Misión de St. Mark's

Revisión de la agenda para la Reunión Anual del 30 de enero de 2022

Verifique el quórum de 35 miembros (46 en persona y 13 participantes de ZOOM en vivo)

Aprobación de las actas de las reuniones congregacionales:

- 31 de enero de 2021, Reunión Anual
- MOCIÓN: Herb Geier SEGUNDO: Billy Cox Aprobado en reunión en persona.

Aprobar los presupuestos 2022

- Presupuesto 2022
- Presupuesto de la dotación conmemorativa 2022

MOCIÓN: Dick Bolin SEGUNDO: Ann Larsen

APROBADO: 79 Votos, 79 SÍ 1 Abstenerse

Elecciones de candidatos: 80 votos emitidos; 24 en línea, 56 boletas de papel. No todos incluyeron votos para cada individuo en el boleto.

Elección de Representantes Congregacionales: 79 votos SÍ para los 6 candidatos

- Candidatos para el Concilio de la Iglesia 2022
 - Chris Lewis
 - Erick Posada
 - Saltar Knudsen
 - Roberto Nava
 - Sheri Barker
 - Krystina Torres, Tesorera
- Candidatos para el Comité de Legado 2022: 78 votos SÍ para 2 candidatos.
 - Dick Bolin
 - Carol Whittier Ross
- Candidatos para el Comité de Nominaciones 2022: 78 votos SÍ para 4 candidatos.
 - Rachael Perez
 - Diane Nissen
 - Doug Nerat
 - Erv Gotschke
- Representantes laicos para la Conferencia del Sínodo de Pacífica 2022: 80 votos SÍ
 - Dick Bolin
 - Caye Smith Bolin

Informes: Ver INFORME ANUAL 2021

- Pastora Karla Halvorson – Informe Pastoral
- Pastora Alicia Sáenz – Informe Pastoral
- Propiedad – Bob Lechner
- Sheri Barker – Concilio de la Iglesia (Ver mensaje final y oración adjunta)
 - Gracias a los miembros del Consejo que se retiran: Diane Flint-Wages, Bob Lechner, Rachael Perez, and Michael Marquez

Instrucciones para votar

- Después de la reunión anual "en persona" en el santuario (si asiste)
- Después de la reunión de ZOOM en vivo a través de un enlace en línea a la boleta electoral (consulte el boletín para obtener el enlace)
- Lunes, 1 de febrero de 2022, 8:00 a.m. a 12:00 p.m., mediodía, boleta de papel a la oficina

Oración de clausura – Sheri Barker

Se levanta la sesión: 12:30 PM

Presentado respetuosamente,
Sheridan Barker

Presidenta saliente de Rachael Pérez, ausente por requerimiento de trabajo

Informe Anual 2022 de la Pastora Karla Halvorson

"Pero todo debe hacerse de una manera apropiada y con orden."

I Corintios 14:40

Algunos dicen que otro nombre para Dios es "Buena Dirección Ordenada". Aunque no podemos reclamar nada cercano al orden divino, ciertamente estamos trabajando para organizarnos y prepararnos para lo que Dios nos traiga.

Adoración

Este año, adoración se llevó a cabo completamente en interiores con opciones en línea. Hemos variado entre Facebook Live, YouTube Live y Zoom. Andrew Vargas, Nathan Estrada y Deb Lechner continúan mejorando y evaluando los comentarios y la usabilidad.

La asistencia ha sido constante, por lo que estamos agradecidos. Para un informe completo, lea el informe de comunicación de Deb Lechner. ¡Gracias a todos por el esfuerzo que hacen para estar aquí o en línea para la adoración! Cualquier cosa que podamos hacer para que sea cómodo para usted, lo haremos.

Música

Disfrutamos de una combinación de cuatro liturgias este año, incluyendo una escrita por Jason Chase, Director de Música de San Marcos. Disfrutaremos de una nueva liturgia escrita por Jason durante la Cuaresma 2023.

Hemos sido honrados con los dones de Lisa Mansfield como directora del coro de campanas. ¡Ven a tocar campanas con nosotros el martes por la noche, 6:30 pm! No necesitas experiencia, solo voluntad. Es un momento alegre.

Estamos agradecidos por la belleza del órgano interpretado por Margaret Gaillard y Jason Chase. Los músicos del segundo servicio, Laura Márquez, Manuel Alvarez, Gloria Cortez y Xoel Márquez nos bendicen la mayoría de los domingos y durante nuestros servicios de adoración bilingües. También estamos empezando a escuchar más de nuestros jóvenes. Logan Fountain ha tocado tres veces el año pasado, y el canto navideño fue dirigido por Laurie y Michael Mansfield. ¡Mantengamos esta tendencia!

Serie de conciertos

¡Ha comenzado! Comenzamos la Serie de Conciertos con un inicio benéfico en mayo. Fue muy bien recibido. La "Serie de Conciertos" oficial comenzó en septiembre, seguida por el concierto de órgano de noviembre. Continuaremos la serie 2022-23 con un concierto el sábado en marzo de 2023 y un concierto de órgano a mitad de semana en mayo. Esperamos construir nuestra reputación de conciertos que traigan alegría. ¡Jason y nuestros músicos no han decepcionado!

Pastores / Administración / Personal / Voluntarios de Oficina

La pastora Alicia Sáenz es una de las mujeres más trabajadoras que conozco. Estamos asombrados de su dedicación para terminar su trabajo en el seminario y finalmente ser ordenada. Su informe detallará sus muchos viajes a seminarios en los Estados Unidos, innumerables horas de cursos e informes adicionales y reuniones con el comité de candidaturas del Sínodo de Pacífica.

Es un placer trabajar con Cindy Díaz, quien es talentosa y amable. Su fluidez en español escrito y hablado ayuda inmensamente a nuestra misión en St. Mark's. Cindy trabaja en cercanamente en colaboración con todo nuestro personal, se asegura de que tengan lo que necesitan y trabaja en colaboración con la pastora Alicia y conmigo para asegurarnos de que los boletines y PowerPoint estén completos y que cada servicio tenga lo que se necesita.

María Luisa Guzmán, nuestra custodio, es un regalo de Dios. Ella continúa la dedicación mostrada por nuestra ex custodio, Margarita Álvarez, y es flexible y minuciosa. ¡Por favor, agradézcale por su trabajo! Todo se limpia y desinfecta de forma ordenada. Cindy, María Luisa y yo nos reunimos mensualmente para planificar y apoyarnos mutuamente.

Melissa Hernández dirige con entusiasmo nuestros ministerios de jóvenes y niños. Ella y yo nos reunimos semanalmente para planificar la educación cristiana de niños y jóvenes y salidas familiares. ¡Sus textos y correos electrónicos semanales nos mantienen informados y los mensajes de sus hijos son muy atractivos! Melissa dirige fácilmente nuestra clase de Confirmación cuando no estoy disponible. (*Consulte también la sección Niños y jóvenes*).

Muchas gracias a Tom Larsen, contador principal, y David Barker que llegan temprano el lunes por la mañana para contar y depositar ofertas. ¡No podríamos hacer esto sin ti!

Dennis Coughlin está aquí varios días a la semana, solucionando problemas, construyendo, reparando y supervisando contratistas externos. Estamos muy agradecidos.

Kyra Petrin y su equipo cuidan y embellecen este campus durante todo el año. Ella es la mujer detrás de las coloridas flores que adornan nuestras entradas y la visión para el futuro. La vemos durante la semana, regando y asegurando el crecimiento. Kyra, tu trabajo nos trae alegría.

Niños y Jóvenes

Nuestros ministerios de Niños y Jóvenes han florecido y están creciendo gracias a Melissa Hernández y nuestro Equipo de Planificación Juvenil. Ahora tenemos guardería disponible toda la mañana, escuela dominical y Confirmación o todos los eventos de congregación ofrecidos casi semanalmente, todos los eventos familiares y planes para la adoración centrada en los jóvenes, Escuela Bíblica de Vacaciones y campamento de Confirmación.

La Escuela Bíblica de Vacaciones fue un punto culminante de este año y definitivamente un esfuerzo de toda la congregación. Nuestro equipo de planificación trabajó diligentemente para preparar al personal, el plan de estudios, la decoración, la música, las oportunidades de aprendizaje de habilidades y la capacitación en seguridad para todos los ayudantes jóvenes y adultos. ¡Tuvimos 42 niños y jóvenes participantes y 28 adultos! Algunos de los jóvenes sirvieron como líderes junior y estudiantes de secundaria dirigidos como líderes completos y maestros de diversas habilidades. ¡Todos hicieron un trabajo fantástico! Aprendimos mucho y estamos mejor preparados para VBS 2023.

¡Con su ayuda y generosidad, pudimos enviar a 8 niños al campamento de confirmación! El desayuno de panqueques de Pascua sirvió el doble propósito de un divertido tiempo de compañerismo y una recaudación de fondos "Enviar a un niño al campamento". Los fondos permanecen para enviar a los niños al retiro de invierno también organizado por Retiros, Campamentos y Conferencias Luteranas.

Dimos Biblias a los estudiantes en nuestra clase de Confirmación, devocionales a nuestros ayudantes jóvenes en VBS y "Mis primeras Biblias" a niños de 3 a 6 años en nuestro servicio infantil de Domingo de Ramos / Pasión.

Todos nuestros días de concursos juveniles son muy concurridos. Los eventos familiares del año pasado incluyeron fiestas de natación, SeaWorld y Balboa Park. Invitamos a los jóvenes de Glory Luterano chino a unirse a nosotros para las clases de Confirmación. Son niños maravillosos, ¡y los disfrutamos mucho!

También se unieron a nosotros para nuestro concurso de Navidad, agregando también a los niños de la escuela dominical de Glory. ¡Este es un anticipo de la gran fiesta por venir cuando todas las naciones se reúnan para glorificar a nuestro Señor!

Consejo Congregacional

Tienes un consejo increíblemente trabajador que actualmente consta de 9 personas. Chris Lewis, presidente, Sheri Barker, vicepresidenta, Erick Posada, secretaria, Krystina Torres, tesorera, pastora Alicia Sáenz y pastora Karla Halvorson, y Mari Lizagarra, Melissa Hernández (niños y jóvenes) Robert Nava (seguridad) Skip Knudsen (música y adoración) y Oscar Uribe (propiedad).

Educación Cristiana

Fuimos bendecidos en 2022 con maravillosos estudios bíblicos y oportunidades de aprendizaje. Sheri Barker dirigió el estudio bíblico de Cuaresma sobre evangelismo y compartió nuestras historias, James Jerpseth y la pastora Alicia dirigieron los estudios bíblicos del domingo por la mañana y disfrutamos de una variedad de eventos de toda la congregación los domingos por la mañana. "Historias de nuestras vidas" sigue siendo un aspecto muy importante de nuestras vidas juntos. Si desea compartir la historia de su vida, hable con la pastora Karla o la pastora Alicia. Nuestro estudio bíblico del martes por la tarde, a las 3 pm, que se centra en el próximo Evangelio, está abierto a cualquier persona en persona o en Zoom. Esperamos que puedas unirse a nosotros.

Comité de Prácticas/Ministerio Mutuo

Este año, lanzamos un nuevo equipo ministerial que abarca dos necesidades de esta congregación. El Ministerio Mutuo es un grupo de laicos que se reúnen para apoyar y ayudar con el discernimiento de los pastores y el futuro de la congregación. El objetivo del Ministerio Mutuo es elaborar detalles para vivir en nuestro llamado a ser el "sacerdocio de todos los creyentes" (1 Pedro 2: 4-5). (Por favor refiérase a "ELCA Mutual Ministerio" para más detalles y el manual del Ministerio Mutuo). Actualmente, este grupo cumple con el requisito adicional como Comité de Pasantías de la Pastora Alicia. A la pastora Alicia se le concedió una pasantía de 6 meses como el requisito final para la ordenación. Diane Nissen sirve como presidenta del Ministerio Mutuo y Gabby Gutiérrez sirve como presidenta del comité de pasantías. Una vez que se complete la pasantía de la pastora Alicia, este mismo grupo continuará el trabajo del Ministerio Mutuo.

Otros miembros de este comité incluyen a Erick Posada, Chris Lewis, Lu Bucknell, la pastora Alicia y yo. El ministerio mutuo se reunirá trimestralmente, mientras que el comité de pasantías debe reunirse mensualmente.

Consejo sinodal

Fui elegido para un mandato de dos años en el consejo sinodal a partir del verano de 2021. Esto ha incluido subcomités con respecto al manual de personal del sínodo, el trabajo para aumentar la diversidad y la inclusión en nuestro sínodo, y servir en un grupo de trabajo para un fondo de dotación sinodal. El Consejo del Sínodo de Pacífica se reúne unas cuatro veces al año, dos veces en persona y dos veces en línea. ¡Realmente disfruto de la camaradería y de descubrir recursos y subvenciones adicionales que beneficiarán a San Marcos!

Subvenciones

¡Bromeamos en nuestro Consejo Congregacional diciendo que nunca dejamos pasar una subvención! El año pasado recibimos, entre otras subvenciones, la Beca del Ministerio Latino (\$ 10,000), la Beca Warner Trust para ministerios infantiles (\$ 1,000), la subvención Matthew 25 para servicios sociales y algunas otras. También le hemos pedido que solicite subvenciones para el Equipo de Acción Próspera, y con estas subvenciones de \$ 250, hemos logrado muchos proyectos por valor de aproximadamente \$ 8,000.

Actualizaciones de los Servicios Sociales Luteranos

Nuestro trabajo con los Servicios Sociales Luteranos continúa floreciendo. Nos encanta trabajar con Gabby Bernal, Danny Alkana y Mari Lizagarra con Upward Bound y Talent Search. Disfrutamos de una presentación de ellos en mayo describiendo su trabajo con estudiantes de bajos ingresos de primera generación y ayudándolos durante la escuela secundaria y la universidad. Nuestros lazos con LSS Project Hand y Johnny Violora y Enrique Enríquez han crecido a medida que más de nuestros socios ayudan con las distribuciones mensuales de alimentos, incluido el Club Rotario de Chula Vista. Oramos por sus ministerios semanalmente y fuimos reconocidos en su banquete anual.

Trabajo ecuménico y alcance comunitario

Hemos experimentado dos maravillosos servicios ecuménicos con la Iglesia Episcopal de San Juan, la Iglesia Cristiana Comunitaria y la Iglesia Episcopal de San Mateo y un ministro unitario. Esperamos con interés construir nuestra red de asociaciones ecuménicas e interreligiosas. Asistimos a Fe and Azul una oportunidad para "construir puentes y romper prejuicios". San Marcos toma en serio esta promesa mientras oramos activamente y nos hacemos amigos de nuestros policías y bomberos, ofreciendo una sala de descanso, bocadillos, colchas de oración, oraciones semanales por seguridad para ellos y todos aquellos a quienes sirven, y suministros para los niños que encuentran. Nuestro Dios Obra Nuestras Manos El domingo fue muy concurrido. Un evento anual en la ELCA, este domingo se aparta para ser las manos y los pies de Dios en nuestro mundo. Este año recolectamos artículos para las personas sin hogar y el departamento de policía, aprendimos sobre las colchas de Ayuda Luterana Mundial, armamos bolsas de bendición, hicimos tarjetas y tamales y visitamos algunos de nuestros confinados en casa, trabajamos en Centro de descubrimiento Living Coast, creamos bolsas de regalos de agradecimiento a los maestros e invitamos a la gente a la iglesia desde la esquina de Hilltop y yo. Luego nos relajamos y disfrutamos del almuerzo juntos.

Areundaun coreano y Glory mandarín luterano

Nuestras amistades con estas dos congregaciones son bendecidas por Dios. Tenemos una buena relación de trabajo, nos adaptamos a las necesidades de los demás y somos respetuosos con la propiedad y los artículos de cada congregación. Esto requiere trabajo constante y diligencia, pero siempre vale la pena.

Estadísticas congregacionales

Bautismos

- Isaac Velasco Hernandez,
- Yeshua Omar Ibarra,
- Luke Ryan Craker,
- Leia Evelyn Craker,
- Claire Renee Waibel,
- Angeline Cubero,
- Noah Cubero

Confirmaciones- not this year, but quite a few next Fall!

Nuevos miembros

- Gerd and Ofelia Pfeiffer
- Maria Luisa Guzman
- Suni and Walter Berenger

Muertes

- Betty Vest
- Bob Dreesen
- Bud Egdahl
- Dorothy Nader
- Shirley Fortner
- Jeanette Supri
- Aimee Bentz

¿Qué sigue?

Esperamos un año activo y decidido para St. Mark's: Su Consejo Congregacional trabajará ardua y armoniosamente, con énfasis en mejorar la construcción y los terrenos y el evangelismo y la divulgación; Encontraremos nuevas maneras de alcanzar y compartir el amor de Jesús; Celebraremos la ordenación de la pastora Alicia y nos embarcaremos en un nuevo y valiente camino que abarca más de sus dones y talentos; Encontraremos nuevas maneras de orar unos por otros, crecer espiritualmente, guiar a nuevos miembros y utilizar los dones y talentos que Dios nos trae; Nos cuidaremos unos a otros, nos divertiremos juntos; Celebraremos a nuestros jóvenes y les daremos espacio para convertirse en las personas que Dios imagina y quieren ser. Confiaremos en Dios, oraremos, trabajaremos y jugaremos, y disfrutaremos de los dones que Dios nos ha dado.

Informe del Ministerio Hispano 2022

Pastora Alicia Sáenz.

"Siempre doy gracias a Dios por ustedes, pues él, en Cristo Jesús, les ha dado su gracia."

1 Corintios 1:4

Queridos hermanos y hermanas en Cristo, debo comenzar agradeciendo a Dios por todos ustedes, por todas las bendiciones que el Señor ha otorgado en nosotros y en nuestra comunidad eclesial durante 2022.

El comienzo del nuevo año presenta un momento para mirar hacia atrás en los 12 meses anteriores y mirar hacia adelante a lo que el Año Nuevo puede traer. Reflexionando sobre el año pasado, es difícil no apreciar las bendiciones que hemos experimentado en toda nuestra congregación. 2022 ha sido un año muy dinámico para San Marcos, tuvimos más interacción con la comunidad que nos rodeaba que en años anteriores, nos unimos a otra iglesia para dos servicios ecuménicos, brindamos servicios que la comunidad consideró grandes bendiciones, al igual que la Escuela Bíblica de Vacaciones, que algunas familias realmente apreciaron ya que no tenían los medios para enviar a sus hijos a un campamento diurno para que los padres pudieran trabajar mientras los niños estaban en la escuela. vacaciones. Le mostramos a la comunidad nuestra misión, no les dijimos nuestra misión, pero demostramos que celebramos el amor y el perdón de Dios sirviendo a los demás, sirviendo a nuestra comunidad. También pudimos servir a la comunidad ofreciendo cenizas el Miércoles de Ceniza y un Altar en el Día de los Muertos para que la comunidad pueda venir, encender una vela para recordar a sus seres queridos que ahora están con Dios, encender una vela en honor a ellos e incluso enseñar a sus hijos sobre la tradición del "Día de los Muertos". Teníamos una posada tradicional en la que se incluían todos los niños que deseaban participar.

Durante 2022, COVID-19 continuó produciendo incertidumbre y estrés en la comunidad a la que estamos llamados a servir. A estas alturas, todos nos hemos visto afectados por esta pandemia, que ha sido abrumadora para muchos. Mis oraciones y apoyo están con ustedes.

Estoy agradecido con Dios por permitirme la bendición de servir a St. Mark's y por permitir servir junto a la pastora Karla, tenemos la bendición de tenerla, todavía estamos trabajando para llegar a ser más y más una congregación en dos idiomas. Gracias a todos por trabajar junto con nosotros construyendo para el Reino de Dios. Gracias a todos ustedes por servir y cuidar a nuestra iglesia, unos por otros, por los necesitados y por la Comunidad de Chula Vista durante el 2022. Durante estos tiempos difíciles de muerte e inflación económica, continuaron fielmente con sus ofrendas, contribuyeron con donaciones, contribuyeron con sus talentos de una manera sobresaliente, de una manera que me hace ver al Espíritu Santo trabajando en medio de nosotros, porque solo Dios podría mover sus corazones e inspirarlos a hacer el trabajo que se necesita para lograr las metas que Dios tiene para nosotros. en hacer llegar su mensaje de salvación a todos, poniendo a los demás antes que a ustedes mismos.

Celebremos, felicitemos a cada uno de los miembros de St. Mark's por todos los logros que alcanzamos con la ayuda de Dios y para la gloria de Dios.

Ha sido un año increíble y estoy realmente agradecido por lo apasionado y desinteresado que has sido. Estamos agradecidos con Dios por este año, espero otro increíble año nuevo bendito.

En 2023, continuaremos con nuestros Ministerios y nuestra Misión ayudando de cualquier manera que podamos, tenemos grandes desafíos por delante, pero los enfrentaremos un día a la vez, sé que podemos porque Dios está con nosotros, ¡nos ha demostrado Su fidelidad!

Celebramos con alegría los logros y desafíos durante 2022:

Metas:

- Seguir la Instrucción de nuestro Señor Jesucristo en el Mandamiento de la Gran Comisión y llevar las buenas nuevas de la justificación por gracia a través de la fe en Jesucristo a la comunidad de Chula Vista.
- Aumentar el número de personas que asisten a los servicios de adoración en español en la Iglesia de St. Mark's.
- Continúe con nuestro estudio bíblico cada dos semanas y durante la educación cristiana los domingos.
- Reclutamiento de voluntarios dentro de la congregación para diferentes actividades y comités de la iglesia.

Logros 2022:

- El Servicio de Adoración en español ha mantenido una asistencia y audiencia en persona para la transmisión de Transmisión en vivo todos los domingos.
 - Asistió a reuniones especiales y eventos comunitarios.
 - Casa abierta de la escuela en Hilltop Elementary, el primer evento en persona desde que comenzó la pandemia. San Marcos donó nachos que yo y algunos voluntarios del segundo servicio servimos y a cambio de los nachos, se entregaron donaciones a la escuela para el programa de arte de la escuela.
 - Programa de invierno en la Escuela Primaria Hilltop, ayudó con la caminata del pastel. Se entregaron donaciones a la escuela a cambio de la oportunidad de participar en el juego y obtener uno de los 11 pasteles donados por San Marcos para el evento.
 - Ayudé con la organización e implementación de eventos:
 - Conduzca a través de Cenizas el Miércoles de Ceniza
 - Día de Muertos
 - Posada

Bautismos

- Baby Isaac
- Angeline Cubero and Noah Cubero

Actividades Regulares

- Reinició las comidas compartidas el segundo domingo del mes después del Servicio de Adoración en español. Esta comida tiene el propósito de que los miembros actuales inviten a familiares y amigos a venir solo como invitados para que conozcan nuestra iglesia, nuestra congregación, nuestra denominación cristiana. Esperamos que si vienen como invitados, sin ninguna presión les guste nuestra iglesia y regresen.
- Los miembros del Segundo Servicio de nuestra congregación han trabajado muy duro hablando de nuestra iglesia a personas alrededor de Chula Vista y sus alrededores, así como invitando a amigos y familiares. Continuaremos con estos esfuerzos durante 2023.
- Dos miembros del Segundo Servicio están sirviendo activamente en el Consejo de la Iglesia, uno de ellos tomará una ausencia, pero un miembro diferente se unirá para 2023.

Retos:

- La mayoría de los miembros del Ministerio español tienen dos trabajos o no tienen el privilegio de tener fines de semana libres, por esta razón no pueden participar en la limpieza mensual y otras actividades de nuestra iglesia. Trato de organizarlos con mucha anticipación para que puedan pedir tiempo libre, si es posible, un sábado para que completemos un proyecto como cortar arbustos no deseados y también donen su tiempo y sus regalos tanto como puedan.

Próximos pasos:

- Tenemos actividades planeadas para eventos de divulgación para aumentar la conciencia y las conexiones de St. Mark's con la comunidad local, como un evento de cenizas para el Miércoles de Ceniza y posiblemente un evento para la Pascua.
- Continuar con los esfuerzos para mostrar a las personas el camino a Jesucristo, nuestro Señor y Salvador, para la Gloria de Dios.

Mi camino a la ordenación:

Durante 2022 pude completar algunas de mis clases para el seminario y con la ayuda de la pastora Karla pude resolver algunos problemas del seminario para los cuales no estaba siendo escuchado.

- Se tuvo que hacer mucho trabajo con el Seminario y la oficina del Sínodo para obtener una entrevista de respaldo, que tuvo lugar en octubre de 2022, y me aprobaron para comenzar mi pasantía, que se recomendó que fuera por solo seis meses debido a todos los años que ya he pasado haciendo el Ministerio. Se organizó un Comité de pasantías para apoyarme durante mi pasantía y para completar informes para el Seminario y el Sínodo.
- Si todo sigue funcionando bien en el seminario y si Dios me da la fuerza y la sabiduría, estaré ordenando este año, posiblemente en junio o septiembre.
- Tuve una reunión con el obispo David Nagler sobre mi primera llamada, fue programada por la oficina del obispo.
- En anticipación a mi ordenación, el comité ejecutivo y un representante del comité de presupuesto tuvieron una reunión con el pastor Tom Goellrich con respecto a las subvenciones para comenzar misiones que ayudarían con mi salario cuando sea el momento de ser llamado como pastor ordenado en St. Mark's. Acordamos tener otra reunión con el pastor Goellrich después de mi ordenación para ver cuáles serían las opciones en ese momento.

Conclusión:

Gracias a todos ustedes por sus contribuciones y apoyo a nuestra iglesia y a mí. Es una bendición servir en una congregación tan fiel, solidaria y amorosa. Que Dios los bendiga siempre.

Respetuosamente
Alicia Sáenz

Informe Anual del Consejo de la Iglesia de St. Mark's 2022

Informe del presidente 2022

¡Querida familia de St. Mark's!

Primero, me gustaría expresar mi sincera gratitud por permitirme la oportunidad de servir a esta congregación como miembro de su Consejo de Congregación en 2022.

¡Yo describiría este año pasado como nada menos que fenomenal! Cuando uno acepta una posición de liderazgo, solo puede esperar que la organización sea receptiva y solidaria, ¡y tengo que decir que todos los asociados con esta organización fueron todo eso y más! ¡El espíritu de "puedo hacer" de este grupo relativamente pequeño de miembros dedicados del consejo fue impresionante! Se les presentaron las numerosas complejidades y desafíos acordes con el proceso continuo de transición a través de un período muy difícil en la vida de esta congregación. Además del Consejo Congregacional propiamente dicho, hay muchos miembros adicionales que desinteresadamente y en silencio dan de su tiempo y talento para ayudar en todos los aspectos de nuestra misión. Reconoceremos los esfuerzos de estos miembros en la reunión anual.

Debe notarse que los miembros de su Consejo Congregacional son voluntarios con diversos niveles de experiencia de liderazgo y, junto con un presupuesto austero, pudieron lograr mucho el año pasado. No entraré en detalles aquí, ya que cada uno de los miembros proporcionará sus propios informes. Sin embargo, en ausencia de un grupo de propiedad organizado, proporcionaré un informe separado sobre asuntos de propiedad.

No hace falta decir que estamos verdaderamente bendecidos con dos pastoras maravillosos que a través de esfuerzos incansables y habilidades e ingenios excepcionales, pudieron revivir, nutrir y expandir muchos de los ministerios que habían perdido impulso. La franqueza, la transparencia y el afecto genuino demostrado entre el clero y los laicos han sido fundamentales para promover la paz, la armonía y la productividad dentro de toda la organización.

Me complace informar que tenemos 5 nuevos candidatos (nombres que aparecerán en el informe del Comité de Nominaciones) para considerar para puestos de liderazgo en el futuro, lo que nos permitirá ampliar aún más nuestros esfuerzos para realizar el trabajo que es nuestro. ¡Gracias a todos los que fueron entrevistados y aceptaron el desafío!

Para terminar, quisiera recordarnos a todos que hemos sido llamados a servir al Señor en las diversas capacidades en las que estamos comprometidos. Él nos ha dado el tiempo, el talento y los recursos para llevar a cabo Su misión y aunque estamos tentados a tomar crédito por nuestros logros, recordemos siempre que somos Sus instrumentos para llevar a cabo Sus ministerios. Gracias a todos por su apoyo durante este último año. ¡Unámonos todos en Su espíritu para avanzar hacia logros aún mayores en el año siguiente!

Bendiciones

Chris Lewis, presidente

Informe de Propiedad 2022

Querida familia de St. Mark's,

En ausencia de un grupo de trabajo de propiedad designado, estoy presentando un informe basado en los aportes de Dennis Coughlin y Kyra Petrin y mi propia participación en asuntos de propiedad.

Dennis Coughlin se ha dedicado y ha respondido a los requisitos generales de mantenimiento durante todo el año y, bajo su participación y supervisión directas, se llevaron a cabo los siguientes elementos de mantenimiento:

- Reparé la puerta principal del Santuario.
- Supervisé el reemplazo del mecanismo de barra antipánico para una de las puertas traseras del santuario.
- Se agregaron barridos de puertas más fuertes en Jacobsen Hall and Cocina.
- Reparación de inodoros por sala de Proyecto Mano.
- Se reemplazaron las válvulas de descarga en los baños de mujeres y hombres en la planta baja.
- Montaje de nueva cortadora de césped.
- Trampas para ratones y estaciones de cebo instaladas en la cocina. Trampas también instaladas en el área de la cocina de la planta baja
- Filtros de horno reemplazados.
- Descubrí una fuga en la sala eléctrica y supervisé las reparaciones de Santana Plumbing.
- Bancos reemplazados (madera podrida) en la pérgola en el área del patio.
- Reconfiguración de los rieles del altar.
- Se han eliminado los bancos para permitir el acceso para discapacitados.
- Reparación de cables rotos en recinto audiovisual.
- Reemplacé los enchufes eléctricos en la oficina y el Santuario.
- Sensor de luz reemplazado en el baño de mujeres en el Narthex.
- Instalé sensores de fugas de agua en el área del baño y lavabo en la sala del altar.
- Trabajé con Santana Plumbing para instalar válvulas de aislamiento del sistema de agua en la sala del horno y cerca del
- Contador de agua de la calle.
- Trabajé con Santana Plumbing para instalar baberos de manguera alrededor del perímetro inferior del santuario.

Kyra Petrin aceptó voluntariamente la responsabilidad de actuar como nuestro Enlace del Consejo para todos los asuntos de mantenimiento y renovación del paisaje. A lo largo del año, Kyra ha estado directamente involucrada y supervisado lo siguiente:

- Debido a un problema importante de plomería, la ladera adyacente al camino de entrada en Hilltop Drive quedó desnuda. Hicimos nivelar el área, escalonar y construir muros de contención. Se instaló riego por goteo
- Se modificó el nivel inferior y comenzó el paisajismo. El estacionamiento y los caminos de entrada fueron repavimentados.
- Se instalaron nuevos baberos de manguera alrededor del campus, lo que me hizo la vida más fácil • Los niños de VBS plantaron un huerto y también plantaron lavanda a lo largo de la acera

- Se celebraron fiestas de trabajo mensualmente durante las cuales arrancamos malezas, extendimos mantillo, podamos árboles y arbustos recogió basura y escombros y agregó nuevas plantaciones. A ellos asistió un grupo central de aproximadamente una docena de voluntarios dedicados
- Planté una sucesión de girasoles en homenaje al pueblo de Ucrania (su flor nacional)
- Gracias al gran apoyo de los miembros de la iglesia que donaron sus subvenciones de Thrivent para ayudar a comprar plantas enmiendas, etc.

Objetivos para el próximo año:

- Planta última sección de jardín por puerta a nivel inferior.
- Terminar de plantar ladera en terrazas.
- Limpieza del área por Proyecto Mano y paisaje.
- Limpie la ladera a lo largo de Hilltop Drive, instale muros de contención y paisaje.

Desde mi propia perspectiva, además de lo anterior, se presenta lo siguiente:

- Se completó la instalación del letrero en Hilltop Drive.
- Las tuberías de desagüe desde los bajantes de la azotea hasta la calle estaban completamente tapadas con escombros y roto en algunas áreas que requieren la reparación y reemplazo de varias secciones.
- Se ejecutó el contrato para la instalación de la valla superior del campus y la fabricación es en marcha con la instalación programada para finales de enero a mediados de febrero.
- El contrato para la venta de una pequeña porción de la esquina noroeste de nuestro estacionamiento fue ejecutado y el depósito en garantía abierto con un cierre esperado a finales de primavera hasta principios de verano.
- Se ha competido con un estudio de iluminación del santuario con estudios en curso para determinar la disponibilidad y el costo de instalar bombillas LED en todo el santuario, reduciendo así nuestros costos eléctricos significativamente.
- La propuesta para la mejora/renovación del campus superior ha sido competida con la anticipación de una reunión con actores clave entre el Arquitecto, el Contratista y la Congregación para revisar la propuesta de viabilidad, **costes**, etc. El objetivo es tener el campus abierto para el cuidado de niños a fines de 2024.
- Me gustaría agradecer tanto a Dennis como a Kyra por su dedicación, capacidad de respuesta y esfuerzos para mantener los diversos aspectos de este campus tan grande. Son las personas a las que acudir para todos los asuntos relacionados con sus diversas áreas de responsabilidad.
- También me gustaría agradecer a los pocos dedicados con los que se puede contar para participar en los grupos de trabajo mensuales para ayudar en asuntos de paisaje y mantenimiento.

None of the above could have been undertaken without the on-going and faithful financial support of our wonderful St. Mark's family! It is an honor to serve you!

Blessings,
Chris Lewis

Informe Anual Auditoria 2021

Con este informe, el Comité de Auditoría presenta los resultados de su auditoría para el período que comienza el 1 de enero de 2021 y finaliza el 31 de diciembre de 2021 de los libros y registros financieros de la Iglesia Evangélica Luterana de San Marcos de Chula Vista, California. La auditoría fue realizada el 6 de diciembre de 2022 por un comité compuesto por los siguientes miembros: Diane Nissen y Tom Larsen. Diane Flint Wages auditó los Fondos de dotación heredados. La tesorera Krystina Torres estuvo presente para responder preguntas y proporcionar información.

En el examen de los recibos y desembolsos, no se descubrieron discrepancias materiales, sin embargo, el comité tomó nota de los siguientes puntos:

Durante este período de auditoría se produjeron los siguientes cambios/eventos:

- Las reuniones en persona se reanudaron en abril de 2021 después de un período prolongado de no reuniones en persona debido a la pandemia de Covid-19.
- El saldo del Préstamo PPP (Programa de Protección de Nómina) de \$25,000 fue perdonado.
- **Activo:**
 - Cuentas bancarias:
 - Los saldos de efectivo totalizan \$ 345,950.31 al 31 de diciembre de 2021
 - Banco Unión
 - Cuenta corriente - \$184,218.46
Nota: La conciliación bancaria correspondiente al período arrojó un saldo de 185.913,46 dólares, una diferencia de 1.695 dólares. Las entradas correctivas se realizaron en enero de 2022.
 - MMDA - \$161,322.17
Nota: \$105,832.72 de este saldo se reservan para gastos futuros de instalaciones. Se reservan \$ 25,000 para futuros gastos de seguro de salud pastoral en caso de necesidad.
 - Fondo de Inversión de la Misión - \$309.68
 - Dinero para gastos menores - \$100.00
- **Ingresos**
 - El alcance de la auditoría incluyó un muestreo de depósitos bancarios para identificar la fuente de los fondos y examinar los detalles adjuntos para su clasificación adecuada en los estados financieros. Aunque casi todos los depósitos estaban debidamente documentados, se observó que la documentación puede estar incompleta cuando otros voluntarios cumplen con sus deberes.
 - *Recomendación: Asegúrese de que todos los voluntarios sean competentes en los procedimientos establecidos.*

Desembolsos

- El alcance de la auditoría incluyó una muestra de los pagos efectuados a diversas personas para el reembolso de los gastos efectuados. Se verificó la idoneidad de los pagos, los

documentos de solicitud de cheque y la copia de seguridad, incluidos recibos, facturas u otra documentación.

- Los pagos fueron revisados y todos parecían apropiados. Sin embargo, algunas solicitudes de verificación se firmaron como "Aprobación del Consejo" cuando no se requería la aprobación específica del Consejo.
- *Recomendación: Para lograr la coherencia en los procedimientos, Modificar el documento de solicitud de cheque para eliminar la línea de aprobación del Consejo cuando los gastos son partidas presupuestadas que no requieren la aprobación específica del Consejo.*

Fondo de Dotación Memorial (auditado por Diane Flint Wages)

- **Activo**

- Confirmación del saldo del Fondo del 31 de diciembre de 2020 de \$156,060.11:
Fondo de asignación moderada Thrivent-A\$154,755.11
Cuenta Corriente Banner Bank - \$ 1,305.00

- **Desembolsos**

- Confirmación de distribuciones para el período por un total de \$5,645.00 Se tomó nota de la aprobación de distribuciones.

Los registros del comité estaban completos y se encontró que estaban en buen estado.

Sobre la base del trabajo de auditoría realizado, el Comité de Auditoría no encontró ninguna desviación significativa y material de las mejores prácticas de contabilidad de la iglesia. Las pruebas realizadas también encontraron que los controles que rigen las operaciones financieras parecen ser razonables considerando todos los factores, incluido el tamaño de la congregación y su presupuesto.

Respetuosamente presentado,
Comité de Auditoría
enero 5, 2023

Estados financieros 2022
Balance General desde el 31 de diciembre de 2022

ASSETS	
Current Assets	
Checking/Savings	
10000 · CURRENT ASSETS	
10100 · Petty Cash-Office	100.00
10200 · Union Bank-Checking	107,244.87
10300 · Mission Investment Fund	310.96
Total 10000 · CURRENT ASSETS	<u>107,655.83</u>
10201 · Union Bank Money Market	
10201.1 · Reserve Facilities	69,659.48
10201.2 · Reserve Pastoral Insurance	25,000.00
10201.4 · Money Market Main	30,567.82
Total 10201 · Union Bank Money Market	<u>125,227.30</u>
10400 · Restricted Accounts	
10401 · Banner Bank - Endowment	1,813.00
10402 · Investment	155,431.82
Total 10400 · Restricted Accounts	<u>157,244.82</u>
Total Checking/Savings	<u>390,127.95</u>
Total Current Assets	<u>390,127.95</u>
Fixed Assets	
FIXED ASSETS	
12100 · Land and Building	5,495,000.00
12300 · Furniture, Fixtures & Equip	826,391.47
Total FIXED ASSETS	<u>6,321,391.47</u>
Total Fixed Assets	<u>6,321,391.47</u>
Other Assets	
OTHER ASSETS	
14200 · Deposits & Prepaid Expenses	
14205 · Prepaid Insurance	4,803.17
Total 14200 · Deposits & Prepaid Expenses	<u>4,803.17</u>
Total OTHER ASSETS	<u>4,803.17</u>
Total Other Assets	<u>4,803.17</u>
TOTAL ASSETS	<u><u>6,716,322.59</u></u>

LIABILITIES & EQUITY**Liabilities****Current Liabilities****Accounts Payable****20000 · Accounts Payable** 1,535.23**Total Accounts Payable** 1,535.23**Credit Cards****20800 · Union Bank CC** 1,118.97**Total Credit Cards** 1,118.97**Other Current Liabilities****CURRENT LIABILITES****OTHER CURRENT****LIABILITES****20700 · Security Deposit** 400.00**Total OTHER CURRENT
LIABILITES** 400.00**Total CURRENT LIABILITES** 400.00**Designated Funds** 9,188.55**Temporarily Restricted Funds** 66,830.95**Permanently Restricted Funds** 157,244.82**Total Other Current Liabilities** 233,664.32**Total Current Liabilities** 236,318.52**Total Liabilities** 236,318.52**Equity****EQUITY****38000 · Church Equity** 5,848,330.75**39000 · Retained Earnings** 730,667.31**Net Income** (98,993.99)**Total Equity** 6,480,004.07**TOTAL LIABILITIES & EQUITY** 6,716,322.59

St. Mark's Lutheran Church
Actual vs Annual Budget
December 2022 Year to Date

	Year to Date	Prev Year Comp	Annual Budget	% of Budget
INCOME				
Envelopes	278,849	263,732	290,000	96%
Spanish Ministry	10,730	13,607	18,000	60%
Loose Offering	1,471	2,031	1,550	95%
TOTAL MEMBER GIVING	291,050	279,370	309,550	94%
Other Income	-	-	-	
Thrivent Choice	1,857	1,993	2,500	74%
Interest Income	94	134	150	63%
FACILITY USE FEES				
Lutheran Social Services	9,360	8,100	8,100	116%
Areumdaun Church	19,800	18,000	18,000	110%
Glory Lutheran Church	7,805	7,860	7,200	108%
Other Users	3,880	1,510	2,700	144%
TOTAL FACILITY USE FEES	40,845	35,470	36,000	113%
TOTAL INCOME	333,846	316,967	348,200	96%
OPERATING EXPENSE				
SALARIES & BENEFITS				
Clergy Salary	26,847	29,250	26,475	101%
Clergy Housing Allowance	50,983	40,083	52,950	96%
Clergy Professional Expenses	1,273	427	1,700	75%
Clergy Auto Allowance	-	-	-	
Clergy Pension, Med,Dis	18,563	17,696	19,403	96%
Clergy Continuing Education	807	303	1,000	81%
TOTAL CLERGY	98,474	87,759	101,528	97%
Staff Salaries	115,300	76,151	123,192	94%
TOTAL SALARIES & BENEFITS	213,774	163,910	224,720	95%
INDEPENDENT CONTRACTORS				
Music Director	-	19,925	-	
Independent Contract Musicians	1,150	1,050	1,500	77%
Supply Pastors	121	68	700	17%
Independent Worship Tech.	90	450	-	
Contract Visitation Pastor	-	-	-	
Contract Accounting Services	6,100	4,000	6,000	102%
Payroll Taxes	8,876	5,797	9,424	94%
TOTAL INDEPENDENT CONTRACTORS	16,337	31,290	17,624	93%
ADMINISTRATION				
Property Taxes	365	358	500	73%
Payroll Expense	1,150	1,200	1,200	96%
Bank Charge	69	162	100	69%
Computer Equipment & Supplies	237	1,283	1,000	24%
Insurance	11,842	8,500	12,000	99%
Copier-Lease & Supplies	3,192	3,086	3,000	106%
Loan Interest Expense	-	-	-	
Office Supply & Printing	4,505	4,625	5,000	90%
Outside Services	-	-	-	
Postage	-	277	300	0%
Mileage Reimbursement Staff	-	-	2,000	0%
Miscellaneous	-	-	-	
TOTAL ADMINISTRATION	21,360	19,491	25,100	85%

St. Mark's Lutheran Church
Actual vs Annual Budget
December 2022 Year to Date

	Year to Date	Prev Year Comp	Annual Budget	% of Budget
BUILDINGS & GROUNDS				
Building Maintenance	11,166	18,202	15,000	74%
Termite Protection Program	3,480	3,179	3,200	109%
Utilities	24,244	18,962	20,000	121%
Miscellaneous	-	-	-	
TOTAL BUILDINGS & GROUNDS	38,890	40,344	38,200	102%
EDUCATION				
Christian Education	587	960	1,500	39%
TOTAL EDUCATION	587	960	1,500	39%
COUNCIL				
Council & Conventions	1,608	844	1,800	89%
TOTAL COUNCIL	1,608	844	1,800	89%
EVANGELISM & FELLOWSHIP	1,308	1,266	2,500	52%
WORSHIP				
Altar & Communion Supply	1,680	1,018	700	240%
Music	1,101	1,749	1,500	73%
Worship Materials	1,695	6,241	2,500	68%
TOTAL WORSHIP	4,475	9,008	4,700	95%
PROGRAMS				
Youth Ministry	2,000	1,449	2,000	100%
TOTAL PROGRAMS	2,000	1,449	2,000	100%
SYNOD BENEVOLENCE	29,000	24,000	29,000	100%
MISISON	-	-	-	
TOTAL EXPENSES	329,340	292,563	347,144	95%
NET ORDINARY INCOME	4,506	24,404	1,056	427%

CASH ACCOUNT BALANCES	
Petty Cash Office	100
Union Bank Checking	105,838
Union Bank MMDA	125,227
Mission Investment	311
Banner Bank	1,363
Thrivent Endowment Fund	155,432
Total Cash Balances 12/31/22	388,271
Less Designated/Activity Funds	232,814
Less Facilities Reserve	69,659
Less Pastoral Insurance	25,000
Total Available Cash 12/31/22	60,797

2023 Proyecto de presupuesto

	Fin de año 12/31/21	2021 Presupuesto	Fin de año 12/31/22	2022 Presupuesto	2023 Presupuesto
INCOME					
Envelopes	263,732	240,000	278,849	290,000	319,500
Spanish Ministry	13,607	10,000	10,730	18,000	
Loose Offering	2,031	1,000	1,471	1,550	1,550
TOTAL MEMBER GIVING	279,370	251,000	291,050	309,550	321,050
Other Income (Special)		1,200			
Thrivent Choice	1,993	3,500	1,857	2,500	3,600
Interest Income	134	100	94	150	150
FACILITY USE FEES					
Lutheran Social Services	8,100	8,100	9,360	8,100	12,377
Areumdaun Church	18,000	18,000	19,800	18,000	19,440
Glory Lutheran Church	7,860	7,200	7,805	7,200	7,776
Facility Use Fees-Other	1,510	3,200	3,880	2,700	4,000
TOTAL FACILITY USE FEES	35,470	36,500	40,845	36,000	43,593
Verizon Income					
TOTAL INCOME	316,967	292,300	333,846	348,200	368,393
EXPENSES					
SALARIES & BENEFITS					
Clergy Salary	29,250	31,000	26,847	26,475	26,475
Clergy Housing Allowance	40,083	36,000	50,983	52,950	52,950
Clergy Pension, Medical, Disability	17,696	17,758	18,563	19,403	19,398
Clergy Professional Expenses	427	1,700	1,272	1,700	1,700
Continuing Education - Pastor	303	1,000	807	1,000	1,000
Total Clergy	87,759	87,458	98,472	101,528	101,523
Staff Salaries	76,042	78,338	115,300	123,192	144,889
Total Staff Salaries and Benefits	163,801	165,796	213,772	224,720	246,412
Independent Contractors					
Music Director	19,925	19,500			
Other Musicians	1,050	900	1,150	1,500	1,500
Supply Pastors		1,225	121	700	700
Accounting	4,000	6,000	6,100	6,000	7,200
Visitation Pastor/Youth Pastor	176				
Worship Technician	450		90		
Total Independent Contractors	25,601	27,625	7,461	8,200	9,400
Payroll Taxes	5,797	5,993	8,876	9,424	
TOTAL SALARIES & BENEFITS	195,199	199,414	230,109	242,344	255,812
	Fin de año 12/31/21	2021 Presupuesto	Fin de año 12/31/22	2022 Presupuesto	2023 Presupuesto

ADMINISTRATION

Property Taxes	358	370	365	500	500
Payroll Expense	1,200	1,200	1,150	1,200	1,200
Bank Charge	162	100	69	100	100
Computer Equipment & Supplies	1,283	1,000	237	1,000	1,000
Insurance	8,500	10,000	11,842	12,000	12,000
98 Copier-Lease & Supplies	3,086	1,800	3,192	3,000	3,000
Loan Payment Interest Expense					
Office Supply & Printing	4,625	1,500	4,505	5,000	5,000
Outside Services					
Postage	277	300		300	300
Mileage Reimb. Staff		2,000		2,000	1,000
Misc Admin Expense		250			
TOTAL ADMINISTRATION	19,491	18,520	21,360	25,100	24,100
BUILDINGS & GROUNDS					
Building Maintenance	18,202	10,000	11,166	15,000	12,448
Termite Protection Program	3,179	3,200	3,480	3,200	3,500
Utilities	18,962	20,000	24,244	20,000	24,933
Miscellaneous					
TOTAL BUILDINGS & GROUNDS	40,343	33,200	38,890	38,200	40,881
CHRISTIAN EDUCATION	960	1,500	587	1,500	1,000
COUNCIL & CONVENTIONS	844	1,800	1,608	1,800	1,800
EVANGELISM & FELLOWSHIP	1,266	1,200	1,308	2,500	2,500
COMMUNITY OUTREACH					2,000
WORSHIP					
Altar & Communion Supply	1,018	700	1,680	700	700
Worship Music	1,749	1,000	1,101	1,500	1,500
Worship Materials	6,241	2,500	1,695	2,500	3,000
TOTAL WORSHIP	9,008	4,200	4,476	4,700	5,200
PROGRAMS					
YOUTH	1,449	2,000	2,000	2,000	3,000
SYNOD BENEVOLENCE	24,000	24,000	29,000	29,000	32,100
MISSION		2,500			
TOTAL EXPENSE	292,560	288,334	329,338	347,144	368,393
Net Income	24,407	3,966	4,508	1,056	-
LOAN PRINCIPAL PAYMENT					
Net Cash Flow	24,407	3,966	4,508	1,056	-

Presupuesto propuesto para la dotación conmemorativa 2023

Financiero 2022

2023 Proyecto de presupuesto

\$ 6,272.00

Según los Estatutos del Comité de Legado, esta figura representa el 4% del saldo total de fondos disponibles en la cuenta de inversión de Thrivent y la cuenta corriente al 31 de diciembre de 2022.

Preparado por: Dick Bolin, Presidente interino

Candidatos propuestos para el Consejo de la Iglesia 2023

NOTA: Un término del Consejo = 2 años.

Un miembro está restringido a servir 2 términos seguidos.

- Chris Lewis: 1er Término, Año 2, elegido 2022.
- Sheri Barker: 2º Mandato, Año 2, elegido 2020.
- Erick Posada: 1er Término, Año 2, elegido 2022.
- Melissa Hernández: 2º Mandato, Año 1, elegido 2021.
- Skip Knudson, 1er Término, Año 2, elegido 2022.
- Robert Nava, 1er Término, Año 2, elegido 2022.

Nominados al Consejo 2023:

- Krystina Torres
- Margarita Alvarez
- Dennis Coughlin
- Dorothy Geier
- Gerd Pfeiffer
- Melissa Hernandez

Nominados al Comité de Nominaciones 2023:

- Sheri Barker (automático al final de la legislatura del Consejo)
- Herb Geier
- Bennie Valeu
- Patricia Villa
- Sherri Coughlin

Nominado al Comité de Legado:

- Gabby Gutierrez

Candidatos para el Sínodo de Pacífica 2023:

- Sheri Barker
- Dave Barker

Asistencia Actos Pastorales 2022

Fecha	Hora	Ojos	Facebook	YouTube*	En persona	Boletín**	Notas
2-Jan	9:00			52	66	83/11 (109/21)	Pastora Alicia ambos servicios, bautismo a las 9:00 am, covid surgiendo fomentando la visualización en línea
2-Jan	11:15			17	24		
9-Jan	9:00			34	44	89/9 (112/16)	
9-Jan	11:15			12	17		
16-Jan	9:00			68		84/29 (110/47)	Principalmente en línea debido al aumento de covid
16-Jan	11:15			25			
23-Jan	9:00			18	64	82/10 (108/23)	
23-Jan	10:15			16	17		Preguntas y respuestas del Foro de Presupuesto (5 en línea)
23-Jan	11:15			14			
30-Jan	10:00			24	78	88/21 (106/30)	Servicio bilingüe B
30-Jan	11:15	13 on zoom		6	78		Reunión Congregacional Anual
6-Feb	9:00			26	66	77/5 (104/11)	
6-Feb	11:15			17	26		
13-Feb	9:00			11	85	87/6 (110/9)	
13-Feb	11:15			9	31		
20-Feb	9:00			14	64	80/5 (103/11)	
20-Feb	11:15			15	28		
27-Feb	9:00			17	69	103/19 (108/21)	
27-Feb	11:15			9	40		
27-Feb	10:00			20			Historiasde nuestras vidas - Elvira Saenz
2-Mar	5:30			13	30	108/6 (113/7)	Miércoles de ceniza
6-Mar	9:00	4		7	81	84/6 (101/12)	Zoom en vivo iniciado
6-Mar	11:15	1		8	35		
13-Mar	9:00	4		38	64	85/14 (102/20)	
13-Mar	11:15	0		20			
20-Mar	9:00	5		15	85	85/10 (107/15)	
20-Mar	11:15	0		6	13		
27-Mar	9:00	5		11	80	103/13 (124/18)	
27-Mar	11:15	0		17	18		
3-Apr	9:00	4		7	96	85/6 (105/16)	
3-Apr	11:15	0		5	29		
10-Apr	10:00	2		35	130	86/3 (121/11)	Servicio especial bilingüe centrado en el niño el Domingo de Ramos
15-Apr	6:30	2		13	31	76/5 (112/8)	Viernes Santo
17-Apr	9:00	7		16	110	89/10 (109/12)	Pascua
17-Apr	11:15	4		11	28		

24-Apr	9:00	5		10	74	81/9 (103/11)	
24-Apr	11:15	0		5	28		
1-May	9:00	4		12	75	81/8 (113/12)	
1-May	11:15	0		3	20		
7-May	3:00	NA		35		119/1	Concierto
8-May	9:00	4		15	60	82/6 (103/12)	Día de la Madre
8-May	11:15	0		9	22		
15-May	9:00	7		18	76	81/4 (112/13)	
15-May	11:15	1		9	28		
22-May	9:00	5		31	60	69/6 (112/14)	
22-May	11:15	0		13	30		
29-May	9:00	2		17	55	85/5 (108/10)	Día de los caídos
29-May	11:15	0		4	70		
29-May	10:00	0		49	NA		Historias de nuestras vidas - Bennie Valeu
5-Jun	10:00	0		41	84	58/3 (110/10)	Pentecostés bilingüe un servicio
12-Jun	9:00	3		6	68	77/7 (107/19)	
12-Jun	11:15	0		4	24		
19-Jun	9:00	3		9	70	83/2 (102/5)	Día del Padre
19-Jun	11:15	0		10	14		
26-Jun	10:00	4		10	96	65/3 (101/11)	¡Celebra la VBS!
3-Jul	9:00	2		15	74	76/5 (112/16)	Obispo Andy
3-Jul	11:15	0		15	25		
10-Jul	9:00	3		7	82	82/5 (100/7)	
10-Jul	11:15		135	8	16		probando Facebook live de nuevo para el servicio español
17-Jul	9:00	5		18	72	85/8 (103/10)	baptism
17-Jul	11:15		69	2	16		El servicio en español no fue subido por el equipo técnico
24-Jul	9:00	5		14	77	80/7 (101/10)	
24-Jul	11:15		96	2	20		
31-Jul	9:00	3		16	70	86/5 (106/6)	
31-Jul	11:15		59	5	N/A		
7-Aug	9:00	2		8	66	82/5 (105/10)	pastora invitada Karen Mahron
7-Aug	11:15		69	0	16		
14-Aug	9:00	4		39	45	77/6 (103/12)	Pastor Alicia
14-Aug	11:15		41	6	25		
21-Aug	9:00	4		18	75	87/10 (109/17)	
21-Aug	10:00	2					Club de lectura Legacy
21-Aug	11:15		46	2	25		
28-Aug	9:00	6		33	67	71/9 (107/20)	¡Bienvenido a casa el domingo!
28-Aug	11:15		48	9	29		
04-Sept	9:00	6		14	60	87/10 (105/15)	

04-Sept	11:15		78	10	16		
11-Sept	9:00	7		21	78	83/8 (107/14)	La obra de Dios, nuestras manos domingo,
18-Sept	9:00	3		12	58	70/3 (92/12)	
18-Sept	10:00		87	12			Historias de nuestras vidas - Gabby Gutierrez
18-Sept	11:00			2	18		
24-Sept	3:00		37	48		111/4 (115/4)	Concierto de Otoño
25-Sept	9:00	3		4		72/9 (96/12)	
25-Sept	11:15		68	3			
02-Oct	9:00	5		9	71	94/9 (112/12)	
02-Oct	11:15	1	63	3	27		
09-Oct	9:00	5		5	82	79/8 (102/19)	
09-Oct	11:15	3	58	4	22		
16-Oct	9:00	4		12	80	92/11 (101/12)	Reunión Congregacional Anual
16-Oct	11:15	3	67	5	30		
23-Oct	9:00	5		14	61	82/3 (107/13)	
23-Oct	11:15	3	38	5	21		no se subió a YouTube hasta el 30/10
30-Oct	10:00	3	66	9		87/10 (103/14)	Domingo de la Reforma
6-Nov	9:00	6		10	70	80/3 (102/6)	Domingo de Todos los Santos
6-Nov	11:15		49	3	26		
13-Nov	9:00	4		5	70	85/7 (104/11)	Día de los Veteranos
13-Nov	11:15		55	8	29		
20-Nov	9:00	3		19	71	81/8 (106/12)	
20-Nov	11:15		84	13			
21-Nov	10:00	NA	182	109		129	Funeral de Jeanette Supri
27-Nov	9:00	3		14	72	50/0 (83/9)	Algunas personas dijeron que no recibieron el boletín esta semana.
27-Nov	11:15		67	6	29		
4-Dec	9:00	5		33	66	95/15 (113/19)	
4-Dec	11:15			3	33		
11-Dec	9:00		6	14	57	87/8 (107/13)	de nuevo en Facebook para ambos servicios pero a través de zoom para que tengamos una grabación
11-Dec	11:15		3	7	31		
18-Dec	10:00		4		146	85/7 (109/13)	Programa Infantil de Navidad y Posada (un servicio, 3 idiomas)
24-Dec	5:00			180	107	100/8 (115/19)	Nochebuena
25-Dec	9:00			81	42		Día de Navidad
25-Dec	11:15			18	16		Día de Navidad

Bautismos

- Isaac Velasco Hernandez,
- Yeshua Omar Ibarra,
- Luke Ryan Craker,
- Leia Evelyn Craker,
- Claire Renee Waibel,
- Angeline Cubero,
- Noah Cubero

Informe Anual del Comité del Altar para 2022

El Comité del Altar está orgulloso de continuar sirviendo a la congregación y al personal de St. Mark's. El Comité se ha reducido ahora a 5 miembros activos. Nos encantaría tener ayuda. Si no puede venir a nuestra reunión el 1er martes de cada mes, pero desea ayudar, llámeme (Ann Larsen al 619-370-6840). Podríamos usar ayuda un sábado por la mañana o después de la iglesia el domingo. ¿Quieres aprender a llenar las pequeñas copas de comunión? No es difícil, solo lleva tiempo.

Los sábados por la mañana tenemos varias obligaciones, además de establecer la comunión, limpiar el área del altar y cambiar los colores del desfile de acuerdo con el calendario de la iglesia. Los domingos por la mañana limpiamos después del 1er servicio y nos preparamos para el 2do servicio.

Como estamos ahora en 2023, pedimos oraciones y bendiciones continuas para nuestra Familia de St. Mark's. Una vez más, aceptaríamos cualquier ayuda que pudiera darnos. Solo llámame.

Su Comité del Altar de St. Mark's.
ANN LARSEN (619) 370-6840

Ministerio del Café los Domingo

St. Mark's organiza un tiempo de compañerismo después del servicio de las 9:00 am los domingos por la mañana. Se sirve café y bocadillos. Los participantes pueden hacer una pequeña donación voluntaria para cubrir los gastos. Este tiempo de compañerismo es significativo y bien atendido por la congregación de St. Mark's.

Ann Larsen coordinó magníficamente el tiempo de compañerismo de St. Mark's durante muchos años. A finales de 2022, renunció a esta responsabilidad para centrarse en otras áreas del ministerio de St. Mark's. Estamos agradecidos por el servicio y la atención de Ann al ministerio de compañerismo. Caye Smith Bolin ha aceptado el papel de coordinador de la beca.

En el otoño de 2022, Deb Lechner creó 'Sign Up Genius' como un medio en línea para inscribirse en la hora de la beca de acogida. Esta es una manera conveniente y efectiva de ayudar con la coordinación del ministerio de compañerismo.

Respetuosamente presentado, Caye Smith Bolin

Informe Anual de Árbol del ángel

Árbol del Ángel de Navidad es un ministerio de Compañerismo de la Cárcel. Árbol del Ángel se asocia con iglesias en todo Estados Unidos para proporcionar regalos de Navidad a los hijos de personas encarceladas. Los padres que están encarcelados pueden comunicarse con un capellán de la prisión y solicitar participar en el programa.

St. Mark's ha participado en este valioso ministerio durante aproximadamente 30 años. A lo largo de este tiempo, Dorothy Geier ha proporcionado constantemente liderazgo a este esfuerzo. Estamos agradecidos por el compromiso de Dorothy con el Árbol del Ángel de Navidad.

En 2022, a congregación de St. Mark's generosamente proporcionaron regalos a 12 familias con un total de 21 niños. Cada niño recibió un regalo envuelto con un valor de \$25. Además, cada familia recibió una canasta de regalos que incluía mensajes del Evangelio apropiados para su edad, una invitación para asistir a St. Mark's, animales de peluche y una tarjeta de regalo de \$50 para comestibles. Estos regalos fueron entregados personalmente por los voluntarios de San Marcos a familias agradecidas.

Respetuosamente presentado, Caye Smith Bolin

Informe de Comunicación y Marketing

Grupo de Facebook – Nuestro grupo privado de Facebook ha pasado de 371 miembros a 413 miembros este año. Usamos la página para compartir anuncios importantes, fotos de eventos y los servicios de adoración semanales. ¡Gracias por comentar, dar me gusta y compartir el compañerismo en nuestra página de grupo privado! Construye un verdadero sentido de comunidad en línea.

YouTube y el sitio web - Todos nuestros servicios se cargan en YouTube en nuestro canal de YouTube de St. Mark's, llegando a los miembros de la congregación que no están en Facebook o forman parte del grupo de Facebook. Si ves el servicio desde YouTube, puedes activar los subtítulos opcionales que te ayudarán si tienes problemas para escuchar el servicio. Utilizamos el canal de YouTube como nuestra página de "adoración en línea" en el sitio web.

Adoración en línea : tenemos un promedio de 3-5 espectadores semanales en vivo en Zoom para la transmisión en inglés y 3-5 en Facebook Live para la transmisión en español. Nuestras vistas del servicio grabado en Facebook o YouTube varían de 5 a 70 por semana. Todavía estamos sirviendo a suficientes personas en línea que parece importante ofrecer la opción en línea. Si está viajando, confinado en casa o recuperándose de una enfermedad o si vive fuera del área, es bueno saber que aún puede ver un servicio en casa en cualquier momento o volver a escuchar un sermón por segunda vez o escuchar un himno favorito nuevamente.

Cox Internet – Parece que no tenemos tantos problemas con Internet en Zoom y Facebook como antes. Todavía tenemos un retraso significativo, pero aquellos de nosotros que miramos en línea nos hemos acostumbrado.

Equipo – Cuando comenzamos a ofrecer el servicio en línea, al comienzo de la pandemia, usamos el iPad de Sheri porque es lo que tenía a mano, y funcionó bien. Poco a poco añadimos más iPad, trípodes y software de conmutación y un técnico adicional para ayudar con la transmisión. Actualmente tenemos una configuración bastante sofisticada, pero nos damos cuenta de que la calidad de la imagen y el retraso que experimentamos pueden deberse a los iPads. Esperamos obtener una subvención este año para actualizar el iPad a las cámaras para mejorar en gran medida nuestra calidad de transmisión.

Nuestros boletines informativos por correo electrónico: continuamos ofreciendo boletines semanales por correo electrónico. Tenemos lectores constantes cada semana y parece una buena herramienta para mantener informada a la congregación. Los boletines comparten oraciones y colchas de oración, comparten información sobre eventos programados en St. Mark's, Árbol del Ángel, jardinería mensual, desayuno para hombres y estudio bíblico, y para escuchar al Comité de Legado, Consejo y Pastores. ¡También hemos podido actualizar la información de contacto, tomar votos y encuestas y compartir música, fotos y diversión!

Damos la bienvenida a las presentaciones de cualquier persona. ¡Realmente ha sido una excelente manera de mantenerse conectado como congregación!

Audiencia dedicada : hemos aumentado el número de lectores de nuestro boletín a 223. Alrededor de 130 de esos lectores abren casi todos los correos electrónicos de St. Mark's, otros 25 abren más de la mitad de los boletines. Los comentarios que recibimos son muy positivos. Gracias a todas las personas que envían presentaciones cada semana, especialmente a la pastora Karla, Chris Lewis, Sheri Barker, Roz Nelson y Cindy en la oficina. ¡Gracias a Bob Lechner, Sheri Barker, Dorothy Geier y James Jerpseth por enviar fotos de interés periodístico!

Boletines imprimidos: también enviamos una copia imprimida de las noticias una vez al mes a cualquier persona que no tenga correo electrónico o que haya solicitado recibir las noticias por correo. Hemos tratado de incluir mucho en la versión impresa y hacerlos significativos.

Boletines en español – También enviamos una traducción al español del boletín por correo a los miembros del Ministerio Hispano una vez al mes. ¡Muchas gracias a Cindy por hacer la traducción, así como por copiar y enviar boletines impresos en inglés y español!

Información de contacto – Este año actualizamos el software de la base de datos de la iglesia, llamado Servant Keeper, a una versión digital, haciéndolo más accesible para su actualización y uso. Tuvimos un impulso en toda la iglesia para actualizar la información de contacto. Hemos agregado información de contacto de emergencia a la base de datos y eso ha proporcionado una buena red de seguridad para los miembros que viven solos en varias ocasiones este año.

Nuestro sitio web – está en stmarkschulavista.org El sitio web sigue siendo un gran lugar para leer las actas del consejo y ver un servicio de adoración o ver el informe anual. Lo más importante es cómo nuestros vecinos se enteran de nuestra iglesia y lo que ofrecemos. La pastora Karla y yo revisamos cada página y actualizamos y eliminamos las páginas que estaban desactualizadas y pusimos enlaces a las páginas más utilizadas en la página principal.

Presencia en línea – St. Mark's tiene una página de LinkedIn, también tenemos una página pública de "información" para la iglesia en Facebook. El sitio web, YouTube, Google Maps, Yelp, listado en la Cámara de Comercio de Chula Vista, SD Reader en línea, YellowPages.com, church.org, churchfinder.com y faithstreet.com continúan ayudando con nuestro alcance. Estos sitios web aparecen en la búsqueda cuando buscas St. Mark's Chula Vista. Todos (excepto el sitio web) son listados gratuitos, sin costo para St. Mark's.

Marketing - La investigación muestra que los millennials con sus familias jóvenes buscan por una iglesia en línea y es importante parecerse a la iglesia que queremos ser y estar en los lugares que están buscando. Sin embargo, ¡el boca a boca es el mejor marketing! Gracias por compartir su amor por San Marcos e invitar a amigos y vecinos a unirse a usted para la adoración y los eventos aquí.

Respetuosamente enviado
Debbie Lechner

**Comité de Legado e Informe de Dotación Conmemorativa
Fondo de Dotación de la Iglesia Luterana de St. Mark's**

¡El Comité de Legado está listo para recibir sus donaciones y agregarlas al Fondo de Dotación! Agregue al legado de nuestra Iglesia ayudando a financiar los siguientes tipos de beneficiarios:

- Proyectos/ministerios de miembros de la Iglesia
- Proyectos comunitarios/organizaciones benéficas (dentro de las comunidades atendidas por la congregación)
- Iglesia en general (estatal, nacional, mundial)



Los miembros de 2022 fueron:

Dick Bolin – Presidente
Carol Whittier Ross – Vicepresidente
Sharon Martin – Secretaria
Karl Larsen – Tesorero (denominado)
Janet Collins – Miembro

Los nominados de 2023 para llenar vacantes son:

Gabby Gutierrez

Términos de 3 años - Aplicado al Comité Actual y Futuro (máximo 2 términos permitidos por estatutos)									
Member	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028
Karl Larsen	2 nd Término			Candidato					
Sharon Martin	1 st Término			2 nd Término			Candidato		
Janet Collins	1 st Término			2 nd Término			Candidato		
Dick Bolin			1 st Término						Candidato
Carol Whittier Ross			1 st Término						Candidato
Nominee				Candidato					

La Política de Distribución, según los estatutos es la siguiente:

- El Comité está limitado a una distribución anual del 4% del saldo del Fondo, definido por el saldo de la cuenta al 31 de diciembre del año anterior, que incluye todos los intereses, dividendos, ganancias de capital realizadas / no realizadas del año anterior. Cualquier distribución que sea más grande, puede ser aprobada por el Consejo de Congregación.
- Hay una distribución obligatoria requerida del fondo del 4% para financiar el ministerio.
- Una solicitud de subvención estará disponible para las solicitudes. Los destinatarios serán determinados por el Comité de Legado.
- El Comité no está limitado en su uso de la distribución para el ministerio a su congregación. El Comité puede compartir hasta el 25% de la distribución con los siguientes destinatarios: nuestro sínodo, los ministerios de toda la Iglesia de la ELCA, los ministerios relacionados con la ELCA o todas las demás organizaciones benéficas no luteranas dentro del área de San Diego.

El año pasado:

- Recibimos una generosa donación de un miembro de la Iglesia/patrimonio familiar y generosas contribuciones de varias otras familias dentro de nuestra Iglesia. Estos se aplicaron al saldo principal del Fondo de Dotación y ayudarán a nuestra Iglesia y a nuestra comunidad de la iglesia local durante muchos años.
- Nos reunimos tres veces durante el año para discutir el libro de Fe y Finanzas con Lisa Higginbotham del área de Planificación de Regalos de ELCA para el sur de California.
- También nos reunimos con Lisa Higginbotham en noviembre para asistir a una presentación de oportunidades para ayudar a nuestra Iglesia con las donaciones del legado.
- **El presupuesto aprobado para 2022 fue de \$ 6,242, que se distribuyó de la siguiente manera:**
 - \$2,000 para el Campamento de Confirmación Juvenil de St. Mark's; saldo=4.242 dólares
 - \$1000 para el Fondo Discrecional de la Pastora; saldo=\$3,242
 - \$1,500 para la Escuela Bíblica de Vacaciones de St. Mark's; saldo=1.742 dólares
 - \$1500 para el Fondo de Becas de Evangelismo de St. Mark's; saldo=\$242
 - \$242 para el evangelismo de St. Mark's y el almuerzo de Posada; saldo=\$0

Preparado por: Dick Bolin, Presidente

Informe del Ministerio de Atención a los Miembros 2022

El equipo de Atención al Miembro continúa reuniéndose mensualmente, generalmente el primer o segundo lunes del mes a las 1:00 p.m. en el nivel inferior. Si usted o alguien que conoce está interesado en este importante ministerio, comuníquese con Dorothy Geier o con la pastora Karla.

Por supuesto, cada miembro de St. Mark's es automáticamente parte del Equipo de Atención al Miembro porque oramos unos por otros, visitamos, damos refuerzo positivo, notamos si alguien está ausente, proporcionamos transporte, enviamos tarjetas, etc.

Cada reunión comienza con una devoción y oración. Luego compartimos amorosamente nuestra información de contacto para el mes y formas de ser útiles para nuestros confinados en casa y todas las personas necesitadas. La confidencialidad es importante. A veces una llamada telefónica es útil, o una visita al hogar con/sin comunión, o proporcionar una comida o dos más muchas oraciones. ¡Siempre estamos agradecidos por aquellos que se han "recuperado"!

Ya hemos enfatizado la necesidad de una PERSONA DE CONTACTO DE EMERGENCIA para todos los miembros de San Marcos. Si no lo ha hecho, comuníquese con la oficina de la iglesia. Otras formas en que apoyamos a nuestra congregación son: usar etiquetas con su nombre, orar, enviar tarjetas escritas a mano, enviar un sobre grande de tarjetas de Navidad firmadas a aquellos que no pueden asistir a la iglesia, celebración del Día de los Veteranos, historia de nuestras vidas por los miembros, proporcionar bolsas (contienen comida, Biblia, bocadillos, agua) para repartir a las personas sin hogar, visitar y tomar tamales en la Obra de Dios Nuestras Manos el domingo, ayuda con Árbol del Ángel y St. Mark's "Estrellas", etc. Cada reunión termina con una oración final.

En el futuro esperamos tener saludadores fuera del santuario.

También nos gustaría encontrar un orador para ayudar a explicar los beneficios de los veteranos: transporte al hospital o fisioterapeuta, etc.

Respetuosamente presentado,
Dorothy Geier/Atención al Miembro

Ayuda Luterana Mundial Informe de las Acolchadores de los Jueves 2022

Ayuda Luterana Mundial está haciendo bien este año.

Nuestra venta de edredones nos generó mucho más de lo que esperaba. Hemos enviado 89 edredones este año y vendido 30 en nuestra recaudación de fondos anual (un total de 119 edredones). Acabamos de recibir una gran donación de material que realmente nos ayudará.

Tenemos mucha ayuda ahora los jueves para armar edredones. Todavía estoy buscando a alguien que pueda coser tapas de edredones.

Presentado por
Betty Ren

Ministerio de Edredones de Oración 2022

El Ministerio de Edredones de Oración (que es Todos los miembros de St. Mark's y todos los que asisten a nuestros servicios virtuales y reciben nuestro Boletín) ha envuelto a 131 destinatarios en colchas de oración y amor este año, y hemos vinculado oraciones adicionales en 3 colchas. También hemos vinculado las oraciones en 181 bolsillos de oración. Estos son aproximadamente 4x5 pulgadas, para caber en un bolsillo o una bolsa. Cada uno tiene una cruz de metal en el interior que dice: "Dios te ama" y hay 5 "cadenas" de oraciones para el destinatario. Estos se llevan fácilmente con usted. También hemos dado 8 cuadrados de oración bautismal y otros 2 cuadrados de oración. Llame a Roz Nelson (422-5463) o a la oficina de la iglesia (427-5515) si desea solicitar una colcha o bolsillo de oración.

Las colchas de oración y los bolsillos se colocan en la barandilla del altar para la bendición del pastor el domingo por la mañana. Luego son llevados al nártex y atados por la congregación cuando salen del santuario. Las fotos de las colchas, los bolsillos de oración y los cuadrados de oración están en el boletín cada semana con las oraciones que se piden. Le pedimos sus lazos reales si está en la iglesia, o sus lazos virtuales si está en casa o visitando nuestro sitio web.

Este año hemos recibido una bendición de la congregación de Abby Hansen (hermana de Ann Larsen). Se han reducido y hemos recibido 60 + edredones (adultos y niños) que solo necesitan tener corbatas para ser usadas.

Somos un grupo pequeño que trabaja en nuestros hogares y realmente agradeceríamos (y necesitaríamos) a otros que quieran coser o poner lazos en nuestras colchas para unirse a nosotros trabajando en sus hogares. Llamar. Roz o hable con ella antes o después de los servicios si desea ser parte de las colchas de oración: coser, poner corbatas o unir edredones.

Estamos agradecidos por su amor, sus oraciones y sus donaciones de tiempo, materiales y dinero. Las donaciones deben ser designadas al Ministerio de Edredones de Oración. Si está escribiendo un cheque, debe hacerse a nombre de St. Mark's y designarlo para el Ministerio de Edredones de Oración.

Roz Nelson/Ministerio de Edredones de Oración

Proyecto Mano 2022

Los miembros de St. Mark's continúan apoyando Proyecto Mano de una manera grandiosa. Gracias de todos los que se benefician de su generosidad.

Proyecto Mano sirve constantemente a aproximadamente 14,000 cada año. Muchos más recibieron alimentos necesarios del Banco de Alimentos de San Diego, de una distribución masiva mensual en el campus de St. Mark's. En 2022, la distribución de drive-thru continuó, después de que la caminata se cambiara a la configuración de drive-thru en 2021. Esta idea fue presentada por St. Mark's como una forma más segura y eficiente de servir a los necesitados. Este entorno ha sido ampliamente apreciado por todos.

Continuamos haciendo un viaje al Banco de Alimentos de San Diego en Miramar cada dos semanas o cuando sea necesario. Regresamos con 1500 a 2000 libras de comida, lo que mantiene abastecidos los estantes de Project Hand. Johnny mantiene Proyecto Mano funcionando a diario, junto con sus ayudantes. Sobre todo, gracias de nuevo, no podríamos hacer esto sin ustedes.

Enviado por Sue Connors

Informe de Seguridad 2022

En el mes de marzo de 2022 fui al CVPD para tratar de contactar a alguien con respecto a obtener información sobre cómo conseguir que un Oficial nos dé información / capacitación sobre cómo proteger a nuestra Congregación.

Me dieron el nombre del oficial Jeff Pace como nuestro Departamento de Relaciones Comunitarias para el área de Chula Vista. Me puse en contacto con él y acordamos un plan y una fecha para hablar de ello. Desafortunadamente, necesitaba estar en Texas para asistir a un funeral y no estuvo disponible hasta el 4 de abril. Continuamos nuestra comunicación y añadimos la posibilidad de tener una sala para que la utilizaran mientras obtenían al mismo tiempo, la presencia policial en los terrenos de la Iglesia.

El 27 de mayo, le pregunté si la propuesta para la sala de descanso fue aprobada por el JEFE de CVPD, y él respondió a esto el 6 de junio, diciendo: Sr. Nava, ¡tenemos algunos oficiales agradecidos por proporcionarnos esa habitación!

También el 23 de junio. Basado en las preocupaciones de la pastora Karla con el estatus legal de la Congregación Hispana, el Sr. Oficial J. Pace envió un enlace a "Ciudad Acogedora | Ciudad de Chula Vista (chulavista.gov) En lo que respecta a las políticas de CVPD sobre la aplicación de la ley de inmigración, ¡que no era la aplicación de la prueba de residencia!

También en este día, Chris, el oficial J. Pace y yo tuvimos una reunión y nos presentó la presentación del "Tirador activo" que se presentaría a los miembros de nuestra Iglesia.

Desafortunadamente, el oficial J. Pace dio positivo por COVID-19 y nuestros planes se detuvieron y reanudaron el 19 de julio después de que dio negativo para COVID. Luego, finalmente, recibimos una invitación a: RESPUESTA ACTIVA DEL TIRADOR (APRENDE CÓMO SOBREVIVIR A UN EVENTO DE TIROTEO) Presentado por CVPD en las Cámaras del Consejo de CV el 31 de agosto. Chris, Bob Lechner y yo asistimos.

Otras actividades fueron llevadas a nuestra Congregación, Primeros Auxilios y cómo hacer RCP y el uso adecuado del (olvidé el nombre) aparato eléctrico para situaciones cardíacas!

Esto fue proporcionado por otros y no a través de mí, pero me puse en contacto con el CVFD para la capacitación en RCP (ya no lo proporcionan), la Asociación Americana del Corazón y me enviaron información sobre recursos para este asunto.

Todo esto se manejó con éxito gracias a la cooperación y las acciones de otros, especialmente el Sr. Oficial Jeff Pace, Chris, la Pastora Karla, Sheri y otros.

¡Gracias a todos por su apoyo y grandes esfuerzos para la realización de nuestros planes de un tiempo más seguro para la Iglesia / Congregación!

Respetuosamente:
Roberto (Rob/Bob) Nava.

Informe del Comité de Prácticas 2022

El papel del Comité de Prácticas es de apoyo y reflexión, pero no de supervisión. La tarea es dar retroalimentación honesta al pasante, reunirse con el pasante regularmente y completar las evaluaciones de exámenes parciales y finales del pasante en relación con los objetivos del pasante.

Un miembro debe ser elegido presidente del Comité de Pasantías para facilitar el funcionamiento efectivo del Comité de Prácticas, el presidente del Comité de Prácticas es Gabby Gutierrez.

El presidente se reúne con el pasante para establecer la agenda de cada reunión, mantiene comunicación con los miembros del comité sobre el comité y, junto con el pasante, atiende el proceso de evaluación.

El enfoque de las reuniones mensuales es ver cómo el pasante está o no cumpliendo con los objetivos establecidos de la pasantía, ofreciendo afirmación y aliento, y brindar apoyo al interno.

El Comité de Prácticas está compuesto por:

- Pastora Karla (Supervisora del Internado)
- Gabby Gutierrez (Presidente)
- Mary Lu Bucknell
- Dianne Nissen
- Erick Posada
- Chris Lewis

Nos reunimos con la pastora Alicia en octubre y noviembre. En octubre pudimos compartir un poco de nuestras historias y conocer mejor a los otros miembros del comité, revisamos el proceso de interno, nuestras responsabilidades y los objetivos de la interno.

En noviembre, la pastora Alicia presentó una actualización de su progreso académico y del proceso de ordenación. Hablamos sobre el horario de los días que pasamos en la iglesia como parte del internado.

La reunión de diciembre fue renunciada a cambio del Plan para la Posada el 12/18/22 ya que la planificación y ejecución de este evento es uno de los objetivos del Internado.

Nuestra próxima reunión programada será el 1/15/23.

Respetuosamente
Gabby Gutiérrez

Informe Juventud/Niños 2022

Mi corazón siempre ha estado en hacer feliz a la gente y qué más que hacer felices a los niños.

Cuando me pidieron que ayudara con los niños, fue lo más sorprendente porque tenía tantas ideas y pensamientos para los niños, así que puedo decir que durante los últimos años hemos tenido un gran impacto.

Con la ayuda de la pastora Karla, la pastora Alicia y la comunidad de la iglesia hemos hecho muchas cosas. Ofrecemos muchas cosas para niños como guardería, confirmación y escuela dominical. La guardería está disponible para ambos servicios, mientras que la confirmación y la escuela dominical se ofrecen a las 10:00 a.m.

Lo que más se destacó fue VBS. Fue el primer año de traerlo de vuelta y resultó ser un gran resultado. Con la ayuda del equipo de planificación, preparamos y preparamos todo el personal, el plan de estudios, la decoración, la música, las habilidades, las oportunidades de aprendizaje y la capacitación en seguridad para todos los adultos y jóvenes.

En VBS tuvimos un total de 42 niños y jóvenes participantes y 28 adultos. Algunos de nuestros jóvenes sirvieron como líderes juniors y los estudiantes de secundaria sirvieron como líderes plenos. Tuvimos una gran experiencia y aprendimos mucho. Estamos listos para VBS 2023 más preparados y listos que nunca.

Otro gran resultado fue la confirmación, con la amabilidad de nuestra iglesia y los niños preparando un gran desayuno, pudimos enviar a los niños al campamento. Repartimos biblias a nuestros hijos en la clase de confirmación y cuando tuvimos nuestro Domingo de Ramos.

Tuvimos muchos eventos familiares / eventos juveniles como SeaWorld, nadar en casa de los Geier's, salir por la noche en la iglesia de la pastora Sarah y Balboa Park.

Terminamos el año tan bien con una obra de teatro de Navidad en tres idiomas. Los niños de nuestro servicio y de Glory luterano hicieron un trabajo maravilloso en la obra.

Espero un gran 2023 lleno de cosas maravillosas.

Respetuosamente
Melissa Hernández

Informe Anual de Adoración y Música 2022

Este año ha sido uno de cambios. La pastora Karla Halvorson y Jason Chase colaboraron en una nueva liturgia de nuestros servicios dominicales por la mañana. Estos cambios han sido bien recibidos por la congregación.

Además de los cambios en la liturgia, se hicieron muchos cambios en el santuario. Debido a que muchos miembros de la congregación experimentaron problemas de movilidad, se quitaron dos bancos en el frente de la iglesia para acomodar andadores y sillas de ruedas. También se eliminaron secciones de las barandillas del altar para acomodar un flujo libre de movimiento.

Jason Chase, director de Música de St. Mark's, organizó y organizó para que los músicos presentaran una serie de conciertos para la congregación y la comunidad.

El primer concierto destacó a los miembros de la comunidad. El segundo concierto destacó el talento de Jason, con un concierto de órgano en nuestro magnífico órgano de tubos de iglesia.

Dos conciertos más están previstos para el próximo año. El 18 de marzo de 2023, a las 3:00 pm, St. Mark's presentará un concierto de celebración de primavera "La Luna y las Estrellas". El 17 de mayo de 2023, a la 1:00 pm tendremos un concierto de organista invitado de primavera. Los miembros de la congregación y la comunidad han sido invitados a convertirse en benefactores para apoyar la serie de conciertos.

Respetuosamente
Hestler Knudsen

Informe Anual del director Musical 2022

Logros y metas cumplidas:

Creó, desarrolló e interpretó nuestra serie de conciertos SMLC

Programamos y realizamos 4 conciertos con más de 30 artistas, desde vocalistas y clavecinistas hasta trompistas y guitarristas franceses, por nombrar solo algunos.

Los primeros cuatro conciertos vieron una asistencia combinada de 420, y esperamos un número de asistencia cada vez mayor con los conciertos restantes para esta temporada.

Además de los 2 conciertos programados de esta temporada, hemos añadido 2 conciertos adicionales.

El sábado por la noche, 4 de marzo, @ 7pm, el Coro de Campanas de 32 miembros de la Universidad de Concordia realizará un concierto. Esta es una oportunidad emocionante para la iglesia, ya que abre las puertas a otra parte de nuestra comunidad.

En julio, tendremos un concierto a dúo de órgano y piano, con el pianista Jason Chase y la organista Margaret Gaillard celebrando el cumpleaños y el orgullo de nuestra nación.

Estoy trabajando directamente con OrganStop, que está haciendo nuestras reparaciones y mantenimiento en nuestro órgano para garantizar que podamos disfrutar de este increíble instrumento durante muchas temporadas.

Coescrito y editado el guion de la obra de Navidad de los niños, así como ayudar a la pastora Karla con la preparación de la escena y la puesta en escena.

Trabajó cercanamente con la pastora Karla en todos los servicios bilingües para aumentar la participación en todas las áreas de adoración. También trabajó directamente con músicos en temas de estilo, tempo, teoría musical y lenguaje / traducción.

Estoy desarrollando una participación más involucrada de los jóvenes en la adoración, incluidos pianistas, guitarristas y vocalistas.

Compuse y escribí 2 nuevas liturgias originales para SMLC. 1^{er} se cantó durante la Cuaresma de 2022 y el 2^{do} se cantará por primera vez durante la Cuaresma de 2023.

También estoy trabajando con la pastora Karla en el desarrollo de un plan de estudios de Educación Continua que incluirá clases de 4 sesiones y talleres de apreciación musical; Historia de la ópera y el teatro musical; La historia de la música eclesiástica desde el canto gregoriano hasta las bandas de Hillsong & Praise y la composición de canciones.

Respetuosamente

Jason Chase, director musical